

T300RS

**T300 Ferrari
GTE Wheel**

**T300 Ferrari Integral
Racing Wheel ALCANTARA® Edition**



[ENGLISH]

NOTE REGARDING COOLING FAN OPERATION AND MOTOR COOLING (2 MODES AVAILABLE)

[FRANÇAIS]

NOTE RELATIVE AU FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT ET AU REFROIDISSEMENT DU MOTEUR (2 MODES DISPONIBLES)

[DEUTSCH]

**ANMERKUNG ZUM LÜFTERBETRIEB UND ZUR MOTORKÜHLUNG
(2 MODI VERFÜGBAR)**

[NEDERLANDS]

**OPMERKING OVER WERKING KOELVENTILATOR EN MOTORKOELING
(2 MODI BESCHIKBAAR)**

[ITALIANO]

NOTA SUL FUNZIONAMENTO DELLA VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO E SUL RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE (2 MODALITÀ DISPONIBILI)

[ESPAÑOL]

**NOTA RELATIVA AL FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN Y LA REFRIGERACIÓN DEL MOTOR
(2 MODOS DISPONIBLES)**

[PORTUGUÊS]

NOTA RELATIVA AO FUNCIONAMENTO DA VENTONHA DE REFRIGERAÇÃO E REFRIGERAÇÃO DO MOTOR (2 MODOS DISPONÍVEIS)

[РУССКИЙ]

**ПОЯСНЕНИЕ О РАБОТЕ ВЕНТИЛЯТОРА И ОХЛАЖДЕНИИ МОТОРА
(ДОСТУПНЫ 2 РЕЖИМА)**

[ΕΛΛΗΝΙΚΑ]

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΨΥΞΗΣ
(ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΜΕ 2 ΤΡΟΠΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)**

[TÜRKÇE]

**SOĞUTMA FANININ VE MOTOR SOĞUTMASININ ÇALIŞMASI İLE İLGİLİ NOT
(2 MOD MEVCUT)**

[POLSKI]

**UWAGA DOTYCZĄCA DZIAŁANIA WENTYLATORA I CHŁODZENIA SILNIKA
(DOSTĘPNE 2 TRYBY)**

[日本語]

冷却ファンの動作とモーターの冷却について(2つのモードが選択可能)

[العربية]

ملاحظة بخصوص مروحة التبريد وتبريد المحرك (متوفر وضعان)

[ENGLISH]

NOTE REGARDING COOLING FAN OPERATION AND MOTOR COOLING

- The wheel's cooling system is composed of a heat sink and a fan.
- A thermostat monitors the wheel's internal temperature.
- The power of the Force Feedback effects automatically decreases as soon as the wheel reaches a much higher temperature level (to protect the motor). The power of these effects automatically increases as soon as the temperature slightly decreases.

"Automatic" cooling mode:

- When you are using the wheel in a game, the cooling fan starts up when the wheel has reached a certain temperature.
(= after a few minutes of gameplay, depending on the strength of the Force Feedback effects used)
- When you're done playing: due to the motor's thermal inertia, the cooling fan continues to operate until the temperature drops below the fan's startup level. Your wheel has been designed in this way in order to facilitate cooling, and to protect the motor.
(= this may take from 5 to 45 minutes, depending on the temperature reached while using the wheel in a game)

"Forced" cooling mode: (requires Firmware V25 or above)

- In this mode, the cooling fan operates whenever the racing wheel is powered up, and stops only when the wheel's USB connector is no longer powered.
This mode enables quicker cooling of the motor, and is particularly useful:
 - When playing with a very high Force Feedback setting
 - When playing in a high-temperature environment

Process to switch from the "Automatic" cooling mode to the "Forced" cooling mode (and conversely):

- The selected mode is automatically saved to the racing wheel's internal memory (i.e. you do not need to repeat this process after restarting the wheel).
- You can switch from one mode to another at any given time (even during a game).
 - Simultaneously press the "ST*" and "MODE" buttons
= The "Forced" mode becomes active (the LED flashes twice).
 - Simultaneously press the "ST*" and "MODE" buttons
= The "Automatic" mode becomes active (the LED flashes once).

* On PC, the "ST" button matches the wheel's "8" button.

* On PS3™, the "ST" button matches the wheel's "START" button.

* On PS4™, the "ST" button matches the wheel's "OPTION" button.

* Button mapping information (according to the racing wheel model) is available here:

http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&gid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[FRANÇAIS]

NOTE RELATIVE AU FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT ET AU REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

- Le système de refroidissement du volant est composé d'un radiateur et d'un ventilateur.
- Un thermostat calcule la température interne du volant.
- La puissance des effets Force Feedback diminue automatiquement dès que le volant atteint un niveau de température beaucoup plus élevé (afin de protéger le moteur). La puissance de ces effets remonte automatiquement dès que la température redescend légèrement.

Mode de refroidissement « Automatique » :

- En phase de jeu, le ventilateur de refroidissement se met en marche dès que le volant atteint un certain niveau de température.
(= après quelques minutes de jeu en fonction de la puissance des effets de force utilisés)
- Après la phase de jeu, en raison de l'inertie thermique du moteur, le ventilateur de refroidissement reste en marche jusqu'à ce que la température redescende au niveau de mise en marche. Le tout afin de faciliter le refroidissement et de protéger le moteur.
(= cela peut prendre de 5 à 45 mn en fonction du niveau de température atteint pendant la phase de jeu)

Mode de refroidissement « Forcé » : (nécessite le Firmware V25 ou supérieur)

- Dans ce mode, le ventilateur de refroidissement se met en marche dès que le volant est allumé et ne s'éteint que lorsque l'USB du volant n'est plus alimenté.
Ce mode permet de refroidir plus rapidement le moteur, notamment :
 - Si vous jouez avec un réglage de Force Feedback très élevé
 - Si vous jouez dans un environnement à température élevée.

Procédure pour basculer du mode de refroidissement « Automatique » au mode « Forcé » (et inversement) :

- Le mode choisi est automatiquement sauvegardé dans la mémoire interne du volant (il n'est pas nécessaire de répéter la procédure à chaque nouveau redémarrage du volant).
- Vous pouvez basculer d'un mode à l'autre à tout moment (même en cours de jeu).
 - Appuyez simultanément sur les boutons « ST* + MODE »
= le mode « Forcé » est activé (la LED clignote 2 fois).
 - Appuyez simultanément sur les boutons « ST* + MODE »
= le mode « Automatique » est activé (la LED clignote 1 fois).

* Sur PC, le bouton ST correspond au bouton 8 du volant.

* Sur PS3™, le bouton ST correspond au bouton START du volant.

* Sur PS4™, le bouton ST correspond au bouton OPTION du volant.

* Mapping des boutons (en fonction de la roue utilisée) disponible à cette adresse :

http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&gid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[DEUTSCH]

ANMERKUNG ZUM LÜFTERBETRIEB UND ZUR MOTORKÜHLUNG

- Das Kühlsystem des Lenkers besteht aus einem Kühlkörper und einem Lüfter.
- Ein Thermostat überwacht die interne Temperatur des Lenkers.
- Die Leistung der Force Feedback Effekte verringert sich automatisch, sobald das Rad ein viel höheres Temperaturniveau (zum Schutz des Motors) erreicht. Die Leistung dieser Effekte erhöht sich automatisch, sobald die Temperatur leicht abnimmt.

"Automatic" Kühlungsmodus:

- **Wenn Sie das Lenkrad in einem Spiel benutzen: Beginnt der Lüfter zu arbeiten, wenn der Lenker eine bestimmte Temperatur erreicht hat.**
(= nach ein paar Minuten, je nach der Stärke der benutzten Force Feedback Effekte)
- **Nach dem Spielen: Während der Abkühlungsphase des Motors läuft der Lüfter weiter bis die Temperatur unter den Beginn der Startstufe des Lüfters abgesunken ist. Ihr Lenkrad wurde deshalb so gestaltet, um eine Kühlung zu fördern und zu erleichtern und um den Motor zu schützen.**
(= dies kann zwischen 5 bis 45 Minuten dauern und ist abhängig von der Temperatur, die durch die Nutzung des Lenkers im Spiel erreicht wurde)

"Forced" Kühlungsmodus: (Erfordert Firmware V25 oder höher)

- **In diesem Modus läuft das Kühlgebläse immer wenn der Rennlenker angestellt wird und stoppt erst dann wenn der USB-Stecker des Lenkers nicht mehr mit Strom versorgt wird.**
Dieser Modus ermöglicht eine schnellere Kühlung des Motors und ist insbesondere nützlich:
 - Wenn Sie mit einer sehr hohen Force-Feedback-Einstellung spielen.
 - Wenn Sie in einer sehr warmen Umgebung spielen.

Prozedere zum Umschalten vom Kühlmodus "Automatisch" in den Kühlmodus "Forced" (und umgekehrt):

- **Der gewählte Modus wird automatisch auf dem internen Speicher des Lenkrads gespeichert** (d. h. Sie brauchen dieses Prozedere nicht nach jedem Neustart des Lenkers erneut auszuführen).
- **Sie können jederzeit, selbst während eines Spiels, von einem Modus zu einem anderen umschalten.**
 - **Drücken Sie gleichzeitig die Buttons "ST*" und "MODE"**
= der "Forced" Modus wird aktiviert (die LED blinkt zweimal).
 - **Drücken Sie gleichzeitig die Buttons "ST*" und "MODE"**
= der "Automatic" Modus wird aktiviert (die LED blinkt einmal).

* Auf dem PC entspricht der "ST" Button dem "8" Button des Lenkers.

* Auf der PS3 entspricht der "ST" Button dem "START" Button des Lenkers.

* Auf der PS4™ entspricht der "ST" Button dem "OPTION" Button des Lenkers.

* Button-Mapping-Information (je nach Rennlenkermodell) steht hier zur Verfügung:

http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&qid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[NEDERLANDS]

OPMERKING OVER WERKING KOELVENTILATOR EN MOTORKOELING

- Het stuur wordt gekoeld door een koellichaam en een ventilator.
- De temperatuur van het stuur wordt continu gemeten door een thermostaat.
- De intensiteit van de Force Feedback-effecten neemt automatisch af als het stuur erg warm wordt (om de motor te beschermen). De intensiteit van deze effecten neemt automatisch toe zodra de temperatuur weer iets zakt.

Modus automatisch koelen:

- **Bij gebruik wordt het stuur warm en zodra een bepaalde temperatuur wordt gebruikt, slaat de koelventilator aan.**
(dit is meestal na enkele minuten gamen en is afhankelijk van de intensiteit van de Force Feedback-effecten)
- **Na gebruik van het stuur loopt de temperatuur slechts langzaam terug en zal de koelventilator blijven draaien totdat de gewenste temperatuur is bereikt. De koeling van uw racestuur is op deze wijze ontworpen om alle onderdelen maximaal te beschermen.**
(dit kan 5 - 45 minuten duren, afhankelijk van de tijdens het gamen bereikte temperaturen)

Modus geforceerd koelen: (vereist firmware V25 of hoger)

- **In deze modus draait de koelventilator permanent als het racestuur Aan staat en stopt pas als de USB-aansluiting van het stuur geen voedingsstroom meer ontvangt. In deze mode wordt de motor het snelst en best gekoeld. Dit is nuttig in de volgende omstandigheden:**
 - Bij het gamen met een zeer hoge Force Feedback instelling
 - Bij het gamen in een omgeving met hoge temperaturen

Hoe te wisselen tussen de modi automatisch koelen en geforceerd koelen:

- **De geselecteerde modus wordt automatisch opgeslagen in het interne geheugen van het racestuur (en wordt dus weer actief nadat het stuur opnieuw wordt aangezet).**
- **U kunt op elk gewenst moment, zelfs tijdens een game, wisselen tussen de twee koelmodi.**
 - **Druk tegelijkertijd op de knoppen "ST*" en "MODE"**
= de modus geforceerd koelen wordt actief (de LED knippert twee maal).
 - **Druk tegelijkertijd op de knoppen "ST*" en "MODE"**
= de modus automatisch koelen wordt actief (de LED knippert één maal).

* Op de PC functioneert de "8"-knop van het stuur als "ST"-knop.

* Op de PS3™ functioneert de "START"-knop van het stuur als "ST"-knop.

* Op de PS4™ functioneert de "OPTION"-knop van het stuur als "ST"-knop.

* Informatie over het toewijzen van functies aan de knoppen op een stuur is beschikbaar op:
http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&gid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[ITALIANO]

NOTA SUL FUNZIONAMENTO DELLA VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO E SUL RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE

- Il sistema di raffreddamento del volante è composto da un dissipatore e da una ventola.
- Un termostato monitora la temperatura interna del volante.
- La forza degli effetti Force Feedback diminuisce automaticamente all'aumentare della temperatura interna (per proteggere il motore). La potenza di tali effetti aumenta automaticamente non appena la temperatura dovesse calare leggermente.

Modalità di raffreddamento "Automatico":

- **Quando usi il volante in un gioco: la ventola di raffreddamento si avvia nel momento in cui il volante ha raggiunto una data temperatura.**
(= dopo alcuni minuti di gioco, a seconda dell'intensità degli effetti the Force Feedback utilizzati)
- **Quando smetti di giocare: a causa dell'inerzia termica del motore, la ventola continua a girare finché la temperatura non scende al di sotto del livello iniziale di avvio. Il tuo volante è stato così progettato per facilitarne il raffreddamento e per proteggere il motore.**
(= questa operazione potrebbe durare da 5 a 45 minuti, a seconda della temperatura raggiunta durante l'uso del volante in un gioco)

Modalità di raffreddamento "Forzato": (richiede Firmware V25 o successivo)

- **In questa modalità, la ventola si attiva non appena il volante viene acceso e si arresta solo quando il connettore USB del volante non risulta più alimentato.**
Questa modalità attiva un più rapido raffreddamento del motore, risultando particolarmente utile:
 - **Giocando con un livello di Force Feedback molto alto**
 - **Giocando in un locale molto caldo**

Procedura per passare dalla modalità di raffreddamento "Automatico" alla modalità "Forzato" (e viceversa):

- **La modalità selezionata viene automaticamente salvata nella memoria interna del volante (ovvero, non dovrai ripetere questa procedura ogniqualvolta riavvierai il volante).**
- **Puoi passare da una modalità all'altra in qualsiasi momento (anche mentre stai giocando).**
 - **Premi simultaneamente i pulsanti "ST*" e "MODE"**
= La modalità "Forzato" è ora attiva (il LED lampeggia due volte).
 - **Premi simultaneamente i pulsanti "ST*" e "MODE"**
= La modalità "Automatico" è ora attiva (il LED lampeggia una volta).

* Su PC, il pulsante "ST" corrisponde al pulsante "8" del volante.

* Su PS3™, il pulsante "ST" corrisponde al pulsante "START" del volante.

* Su PS4™, il pulsante "ST" corrisponde al pulsante "OPTION" del volante.

* Ulteriori informazioni sulla mappatura dei pulsanti (in base al modello del volante) sono disponibili qui:
http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&qid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[ESPAÑOL]

NOTA RELATIVA AL FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN Y LA REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

- El sistema de refrigeración del volante se compone de un disipador de calor y un ventilador.
- Un termostato calcula la temperatura interna del volante.
- La potencia de los efectos Force Feedback disminuye automáticamente en cuanto el volante alcanza un nivel de temperatura mucho más alto (para proteger el motor). La potencia de esos efectos aumenta automáticamente en cuanto se reduce ligeramente la temperatura.

Modo de refrigeración "Automático":

- Cuando estás utilizando el volante en un juego: el ventilador de refrigeración se pone en marcha cuando el volante ha alcanzado una determinada temperatura.
(= tras unos minutos de juego, dependiendo de la potencia de los efectos Force Feedback utilizados)
- Cuando has terminado de jugar: debido a la inercia térmica del motor, el ventilador de refrigeración continúa funcionando hasta que la temperatura desciende por debajo del nivel inicial del ventilador. El volante se ha diseñado de esta manera para facilitar la refrigeración y para proteger el motor.
(= este funcionamiento puede durar de 5 a 45 minutos, dependiendo de la temperatura alcanzada al utilizar el volante en un juego)

Modo de refrigeración "Forzado": (requiere Firmware V25 o superior)

- En este modo, el ventilador de refrigeración funciona siempre que el volante de carreras tiene corriente eléctrica, y se detiene solamente cuando el conector USB del volante deja de tener corriente.
Este modo garantiza una refrigeración más rápida del motor, y es particularmente útil:
 - Al jugar con un ajuste de Force Feedback muy alto
 - Al jugar en un entorno con alta temperatura

Proceso para cambiar del modo de refrigeración "Automático" al modo de refrigeración "Forzado" (y a la inversa):

- El modo seleccionado se guarda automáticamente en la memoria interna del volante de carreras (es decir, no tienes que repetir este proceso tras reiniciar el volante).
- Puedes cambiar de un modo a otro en cualquier momento dado (incluso durante un juego).
 - Pulsa simultáneamente los botones "ST*" y "MODE"
= El modo "Forzado" pasa a estar activo (el LED parpadea dos veces).
 - Pulsa simultáneamente los botones "ST*" y "MODE"
= El modo "Automático" pasa a estar activo (el LED parpadea una vez).

* En PC, el botón "ST" coincide con el botón "8" del volante.

* En PS3™, el botón "ST" coincide con el botón "START" del volante.

* En PS4™, el botón "ST" coincide con el botón "OPTION" del volante.

* La información de mapeado de los botones (según el modelo del volante de carreras) está disponible aquí:
http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&gid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[PORTUGUÊS]

NOTA RELATIVA AO FUNCIONAMENTO DA VENTONHA DE REFRIGERAÇÃO E REFRIGERAÇÃO DO MOTOR

- O sistema de refrigeração do volante é composto por um dissipador de calor e uma ventoinha.
- Um termóstato monitoriza a temperatura interna do volante.
- A potência dos efeitos Force Feedback diminui automaticamente assim que o volante atinge uma temperatura muito mais alta (para proteger o motor). A potência destes efeitos aumenta automaticamente assim que a temperatura desce ligeiramente.

Modo de refrigeração "Automático":

- Quando utiliza o volante num jogo: a ventoinha de refrigeração arranca quando o volante atinge uma determinada temperatura.
(= ao fim de alguns minutos de jogo, consoante a intensidade dos efeitos Force Feedback utilizados)
- Quando acaba de jogar: devido à inércia térmica do motor, a ventoinha de refrigeração continua a funcionar até a temperatura ser inferior ao nível de arranque da ventoinha. O seu volante foi concebido desta forma para facilitar a refrigeração e proteger o motor.
(= isto pode demorar entre 5 a 45 minutos, em função da temperatura atingida durante a utilização do volante num jogo)

Modo de refrigeração "Forçado": (requer o firmware V25 ou superior)

- Neste modo, a ventoinha de refrigeração funciona sempre que o volante está ligado, e só para quando o conector USB do volante deixa de ser alimentado.
Este modo permite a refrigeração mais rápida do motor, sendo particularmente útil:
 - Ao jogar com uma definição Force Feedback muito alta
 - Ao jogar num ambiente de alta temperatura

Processo para mudar do modo de refrigeração "Automático" para o modo de refrigeração "Forçado" (e vice-versa):

- O modo selecionado é guardado automaticamente na memória interna do volante (ou seja, não necessita de repetir este processo depois de reiniciar o volante).
- Pode mudar de um modo para o outro em qualquer altura (mesmo durante um jogo).
 - Prima simultaneamente os botões "ST*" e "MODE"
= O modo "Forçado" fica ativo (o LED pisca duas vezes).
 - Prima simultaneamente os botões "ST*" e "MODE"
= O modo "Automático" fica ativo (o LED pisca uma vez).

* No PC, o botão "ST" corresponde ao botão "8" do volante.

* Na PS3™, o botão "ST" corresponde ao botão "START" do volante.

* Na PS4™, o botão "ST" corresponde ao botão "OPTION" do volante.

* As informações de mapeamento dos botões (consoante o modelo de volante) estão disponíveis aqui: http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&qid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[РУССКИЙ]

ПОЯСНЕНИЕ О РАБОТЕ ВЕНТИЛЯТОРА И ОХЛАЖДЕНИИ МОТОРА

- Механизм охлаждения рулевой системы состоит из теплоотвода и вентилятора.
- Термостат контролирует внутреннюю температуру рулевой системы.
- Мощность эффектов силовой обратной связи автоматически ослабевает с достижением значительно более высокой температуры руля (в целях защиты мотора). Мощность этих эффектов автоматически возрастает при небольшом падении температуры.

«Автоматический» режим охлаждения

- **Во время игры с задействованием руля охлаждающий вентилятор включается, когда температура достигает определенного значения.**
(= через несколько минут после начала игры, в зависимости от настроенного уровня силовой обратной связи)
- **После окончания игры вентилятор продолжает работу, до тех пор пока температура не упадет ниже заданного значения, что связано с тепловой инертностью мотора. Подобная конструкция рулевой системы позволяет упростить процесс охлаждения и защитить мотор.**
(= время охлаждения может составить от 5 до 45 минут, в зависимости от температуры, достигнутой во время игры)

«Принудительный» режим охлаждения (требуется прошивка версии V25 или выше)

- **В этом режиме вентилятор работает все время, пока включена рулевая система, и останавливается только при прекращении подачи питания по шине USB.**
Этот режим обеспечивает быстрое охлаждение мотора; он особенно полезен в следующих ситуациях:
 - во время игры с очень высоким уровнем силовой обратной связи;
 - во время игры в жарких условиях.

Процедура перехода от автоматического к принудительному режиму охлаждения (и обратно)

- **Выбор режима автоматически сохраняется во внутренней памяти рулевой системы (т. е., эту процедуру не требуется повторять после перезапуска системы).**
- **Переключиться с одного режима на другой можно в любой момент времени (даже во время игры).**
 - **Нажмите одновременно кнопки ST* и MODE**
= включается принудительный режим (индикатор мигает дважды).
 - **Нажмите одновременно кнопки ST* и MODE**
= включается автоматический режим (индикатор мигает один раз).

* На ПК кнопка ST соответствует кнопке 8 руля.

* На PS3™ кнопка ST соответствует кнопке START руля.

* На PS4™ кнопка ST соответствует кнопке OPTION руля.

* Информацию о соотношении кнопок (согласно модели рулевой системы) можно найти здесь:

http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?page=view_files&qid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[ΕΛΛΗΝΙΚΑ]

Σημείωση σχετικά με τη λειτουργία του ανεμιστήρα και του κινητήρα ψύξης

- Το σύστημα ψύξης της τιμονιέρας αποτελείται από μια ψύκτρα και έναν ανεμιστήρα.
- Ένας θερμοστάτης παρακολουθεί την εσωτερική θερμοκρασία της τιμονιέρας.
- Η ισχύς των εφέ της λειτουργίας Force Feedback μειώνεται αυτόματα αμέσως μόλις το τιμόνι αγγίξει ένα αρκετά υψηλότερο επίπεδο θερμοκρασίας (για να προστατευθεί ο κινητήρας). Η ισχύς αυτών των εφέ αυξάνεται αυτόματα αμέσως μόλις η θερμοκρασία μειωθεί ελαφρώς.

Λειτουργία ψύξης "Αυτόματη":

- Όταν χρησιμοποιείτε την τιμονιέρα σε ένα παιχνίδι:
 - Ο ανεμιστήρας ψύξης αρχίζει να λειτουργεί όταν η τιμονιέρα φτάσει σε μια συγκεκριμένη θερμοκρασία.
(= μετά από μερικά λεπτά παιχνιδιού, ανάλογα με τη δύναμη των εφέ της λειτουργίας Force Feedback που χρησιμοποιούνται)
- Όταν σταματήσετε το παιχνίδι: λόγω της θερμικής αδράνειας, ο ανεμιστήρας ψύξης συνεχίζει να λειτουργεί μέχρι η θερμοκρασία να πέσει στο επίπεδο που βρισκόταν όταν ο ανεμιστήρας άρχισε να λειτουργεί. Η τιμονιέρα σας έχει σχεδιαστεί με αυτόν τον τρόπο για να διευκολύνεται η ψύξη και να προστατεύεται ο κινητήρας.
(= αυτή η ενέργεια χρειάζεται 5 έως 45 λεπτά, ανάλογα με τη θερμοκρασία που έχει φτάσει όταν η τιμονιέρα χρησιμοποιείται σε κάποιο παιχνίδι)

Λειτουργία ψύξης "Χειροκίνητη": (απαιτείται υλικολογισμικό V25 ή νεότερη έκδοση)

- Με αυτήν τη λειτουργία, ο ανεμιστήρας ψύξης λειτουργεί όποτε η τιμονιέρα τίθεται σε λειτουργία και διακόπτεται τη λειτουργία της μόνο όταν η υποδοχή USB του τιμονιού δεν είναι πλέον ενεργοποιημένη.
Με αυτήν τη λειτουργία ο κινητήρας ψύχεται πιο γρήγορα, και επίσης χρησιμεύει ιδιαίτερα στα εξής:
 - Όταν παίζετε με το Force Feedback στην εξαιρετικά υψηλή ρύθμιση
 - Όταν παίζετε σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία

Διαδικασία εναλλαγής από την "Αυτόματη" λειτουργία ψύξης σε "Χειροκίνητη" (και αντίστροφα):

- Ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας αποθηκεύεται αυτόματα στην εσωτερική μνήμη της τιμονιέρας (δηλ. δεν χρειάζεται να επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία κατά την επανεκκίνηση της τιμονιέρας).
- Μπορείτε να μεταβείτε από τον ένα τρόπο λειτουργίας στον άλλο οποιαδήποτε στιγμή (ακόμη και κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού).
 - Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "ST*" και "MODE"
= Η λειτουργία "Χειροκίνητη" ενεργοποιείται (Η ένδειξη LED αναβοσβήνει δύο φορές).
 - Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "ST*" και "MODE"
= Η λειτουργία "Αυτόματη" ενεργοποιείται (Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μία φορά).

* Στο PC, το κουμπί "ST" αντιστοιχεί με το κουμπί "8" στο τιμόνι.

* Στο PS3™, το κουμπί "ST" αντιστοιχεί με το κουμπί "START" στο τιμόνι.

* Στο PS4™, το κουμπί "ST" αντιστοιχεί με το κουμπί "OPTION" στο τιμόνι.

* Πληροφορίες αντιστοίχισης κουμπιών (σύμφωνα με το μοντέλο της τιμονιέρας) υπάρχουν διαθέσιμα εδώ:

http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&qid=3&fid=15&pid=375&cid=9

TÜRKÇE

SOĞUTMA FANININ ve MOTOR SOĞUTMASININ ÇALIŞMASI İLE İLGİLİ NOT

- Direksiyonun soğutma sistemi, soğutma plakası ve fandan oluşur.
- Bir termostat, direksiyonun iç sıcaklığını izler.
- Force Feedback (Kuvvet Geribeslemesi) efektlerinin gücü, direksiyon çok yüksek sıcaklık seviyelerine ulaştığında (motoru korumak için) otomatik olarak azalır. Bu efektlerin gücü sıcaklık biraz düştüğünde, otomatik olarak artar.

"Otomatik" soğutma modu:

- Oyun oynamak için direksiyonu kullanırken direksiyon belirli bir sıcaklığa ulaştığında soğutma fanı çalışmaya başlar.
(= kullanılan Force Feedback efektlerinin gücüne bağlı olarak birkaç dakika oyun oynadıktan sonra)
- Oyun oynamayı bıraktığınızda, motorun ısı tutması nedeniyle, sıcaklık fanın başlama seviyesinin altına düşene kadar soğutma fanı çalışmaya devam eder. Direksiyonunuz, soğutmaya yardımcı olacak ve motoru koruyacak şekilde tasarlanmıştır.
(= oyun sırasında direksiyon kullanırken ulaşılan sıcaklığa göre, bu 5-45 dakika sürebilir)

"Zorunlu" soğutma modu: (Donanım yazılımın V25 veya üstü gerekir)

- Bu modda soğutma fanı, yarış direksiyonu açıldığında çalışmaya başlar ve sadece direksiyonun USB konektörü artık beslenmediğinde durur.
Bu mod motorun daha hızlı soğumasını sağlar ve özellikle şu durumlarda kullanışlıdır:
 - Çok yüksek Force Feedback ayarıyla oynarken
 - Yüksek sıcaklık ortamında oynarken

"Otomatik" soğutma modundan "Zorunlu" soğutma moduna geçiş işlemi (ve tersi):

- Seçilen mod yarış direksiyonunu dahili hafızasına otomatik kaydedilir (yani direksiyonu yeniden başlattığınızda bu işlemi tekrarlamamız gerekmez).
- Bir moddan diğerine her zaman geçebilirsiniz (oyun sırasında bile).
 - "ST*" ve "MODE" düğmelerine aynı anda basın
= "Zorunlu" mod aktif hale gelir (LED iki kez yanıp söner).
 - "ST*" ve "MODE" düğmelerine aynı anda basın
= "Otomatik" mod aktif hale gelir (LED bir kez yanıp söner).

* PC'de "ST" düğmesi direksiyonun "8" düğmesine karşılık gelir.

* PS3™'de "ST" düğmesi direksiyonun "START" düğmesine karşılık gelir.

* PS4™'te "ST" düğmesi direksiyonun "OPTION" düğmesine karşılık gelir.

* Düğme eşleştirme bilgilerine şuradan ulaşabilirsiniz (yarış direksiyonu moduna göre):

http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?page=view_files&gid=3&fid=15&pid=375&cid=9

[POLSKI]

UWAGA DOTYCZĄCA DZIAŁANIA WENTYLATORA I CHŁODZENIA SILNIKA

- Układ chłodzenia kierownicy składa się z radiatora i wentylatora.
- Wewnętrzną temperaturę kierownicy monitoruje termostat.
- Jeśli kierownica osiągnie znacznie wyższą temperaturę, natężenie efektów siłowego sprzężenia zwrotnego automatycznie zmniejsza się (ma to na celu ochronę silnika). Natężenie tych efektów automatycznie zwiększa się z chwilą nieznacznego spadku temperatury.

„Automatyczny” tryb chłodzenia:

- **Podczas korzystania z kierownicy w grze:**
 - **Wentylator uruchamia się, gdy kierownica osiągnie określoną temperaturę.**
(= po kilku minutach gry, w zależności od natężenia efektów siłowego sprzężenia zwrotnego)
- **Po zakończeniu gry: ze względu na bezwładność cieplną silnika wentylator działa nadal, aż temperatura spadnie poniżej poziomu, który spowodował uruchomienie wentylatora. Kierownica została tak zaprojektowana z myślą o ułatwieniu chłodzenia i zapewnienia ochrony silnika.**
(= może to potrwać od 5 do 45 minut, w zależności od temperatury osiągniętej podczas korzystania z kierownicy w grze)

„Wymuszony” tryb chłodzenia: (wymaga oprogramowania sprzętowego w wersji V25 lub nowszej)

- **W tym trybie wentylator zaczyna działać z chwilą włączenia kierownicy, a zatrzymuje się dopiero wtedy, gdy złącze USB kierownicy przestaje być zasilane. Ten tryb umożliwi szybsze chłodzenie silnika i jest szczególnie przydatny:**
 - **Podczas grania z bardzo wysokim ustawieniem siłowego sprzężenia zwrotnego**
 - **Podczas grania w miejscu o wysokiej temperaturze**

Procedura przełączania „automatycznego” trybu chłodzenia na tryb „wymuszony” (i odwrotnie):

- **Wybrany tryb jest automatycznie zapisywany w wewnętrznej pamięci kierownicy (tj. procedury tej nie trzeba powtarzać po ponownym uruchomieniu kierownicy).**
- **Między trybami można się przełączać w dowolnym czasie (nawet podczas gry).**
 - **Naciśnij jednocześnie przyciski „ST*” i „MODE”**
= Włączy się tryb „wymuszony” (diody mignie dwa razy).
 - **Naciśnij jednocześnie przyciski „ST*” i „MODE”**
= Włączy się tryb „automatyczny” (diody mignie dwa razy).

* W przypadku komputera PC przycisk „ST” odpowiada przyciskowi „8” kierownicy.

* W przypadku systemu PS3™ przycisk „ST” odpowiada przyciskowi „START” kierownicy.

* W przypadku systemu PS4™ przycisk „ST” odpowiada przyciskowi „OPTION” kierownicy.

* Informacje dotyczące mapowania przycisków (z uwzględnieniem modelu kierownicy) można znaleźć tutaj:
http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pq=view_files&qid=3&fid=15&pid=375&cid=9

【日本語】

冷却ファンの動作とモーターの冷却について

- ハンドルの冷却システムはヒートシンクとファンで構成されています。
- サーモスタットがハンドルの内部温度をモニターします。
- フォース・フィードバックの効果は、ハンドルの温度がかなり高くなると直ちに自動的に小さくなります (モーターを保護するため)。温度が若干下がると、フォース・フィードバック効果は再び強くなります。

「自動」クーリングモード

- ゲームでハンドルを使用中は、ハンドルが一定の温度に達すると冷却ファンが始動します。
(使用するフォース・フィードバック効果がどれほど強いかに依りますが、ゲーム開始後 2、3 分後)
- ゲーム終了後も、モーターの余熱のため、温度がファンの始動温度に下がるまで冷却ファンは運転を続けます。ハンドルは冷却を助け、モーターを保護するためにこのように設計されています。
(ゲームでハンドル使用中に達した温度によって 5 分から 45 分間かかります)

「強制」クーリングモード (**25°C 以上が必要**)

- このモードでは、レーシングコントローラーが起動されるたびに冷却ファンが自動的に動作し、コネクタからの給電が止まると停止します。
モーターを急速に冷却できるモードです。このモードは以下のような場合に特に役立ちます:
 - フォースフィードバックを非常に高く設定しているとき
 - 高温環境下でプレイしているとき

「自動」クーリングモードから「強制」への切り替えプロセス

(およびその逆)

- 選択したモードはシステムの内蔵メモリに自動的に保存されます (つまり、レーシングコントローラーを起動するたびにこの手順を繰り返す必要はありません。)
- モードはいつでも切り替えることができます (ゲーム中でも可能)。
 - 「ST*」ボタンと「MODE」ボタンを同時に押します
= 「強制」モードが有効になります (LED が 2 回点滅)
 - 「ST*」ボタンと「MODE」ボタンを同時に押します
= 「自動」モードが有効になります (LED が 1 回点滅)

* PC では「ST」ボタンはステアリングホイールの「8」ボタンに該当します。

* PS3™ では「ST」ボタンはステアリングホイールの「START」ボタンに該当します。

* PS4™ では「ST」ボタンはステアリングホイールの「OPTION」ボタンに該当します。

* ボタンマッピング情報 - シングコントローラーによって異なります)

はこちらで確認可能です [http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&gid=3&fid=15&pid=375&cid=](http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&gid=3&fid=15&pid=375&cid=9)

9

[العربية]

ملاحظة بخصوص مروحة التبريد وتبريد المحرك

- يتكون نظام تبريد عجلة السباق من مجرى حراري ومروحة .
- منظم حرارة لمراقبة درجة الحرارة الداخلية لعجلة السباق.
- تقل تأثيرات قوة رد الفعل تلقائياً بمجرد وصول عجلة السباق إلى درجة حرارة أعلى (لحماية المحرك). تقل قوة هذه التأثيرات بمجرد انخفاض درجة الحرارة قليلاً.

وضع التبريد "التلقائي"

- عند استخدام عجلة السباق في لعبة:
 - يتم تشغيل مروحة التبريد عندما تصل درجة حرارة عجلة السباق إلى درجة حرارة معينة. (= بعد بضع دقائق من اللعب، حسب تأثيرات قوة رد الفعل المستخدمة)
 - عند الانتهاء من اللعب: نظراً لاستمرار ارتفاع درجة حرارة المحرك، تبقى مروحة التبريد قيد التشغيل حتى تنخفض درجة الحرارة لأقل من مستوى تشغيل المروحة. تم تصميم العجلة الخاصة بك بهذه الطريقة لتسهيل التبريد وحماية المحرك. (= قد يستغرق ذلك من 5 دقائق إلى 45 دقيقة، حسب درجة الحرارة التي وصل إليها المحرك أثناء استخدام العجلة في لعبة)

وضع التبريد "الاضطرابي" (يتطلب البرنامج الثابت V25 أو أعلى)

- في هذا الوضع، تعمل مروحة التبريد عند تشغيل عجلة السباق، ولا تتوقف إلا عند توقف تشغيل موصل USB. يمكن هذا الوضع تبريداً أسرع للمحرك، وهو مفيد على وجه الخصوص:
 - عند اللعب باستخدام إعداد قوة رد الفعل الشديدة جداً
 - عند اللعب في بيئة ترتفع بها درجة الحرارة

قم بالمعالجة للتبديل من وضع التبريد "التلقائي" إلى وضع التبريد "الاضطرابي"

- يتم حفظ الوضع المحدد تلقائياً في الذاكرة الداخلية لعجلة السباق (أي أنك لا تحتاج إلى إعادة هذه العملية بعد إعادة تشغيل العجلة).
- يمكنك التبديل من وضع إلى آخر في أي وقت محدد (حتى أثناء تشغيل لعبة).

- في الوقت ذاته اضغط على الزرين "ST*" و "MODE" = يصبح الوضع "الاضطرابي" نشطاً (يومض مصباح LED مرتين).

- في الوقت ذاته اضغط على الزرين "ST*" و "MODE" = يصبح الوضع "التلقائي" نشطاً (يومض مصباح LED مرة واحدة).

على الكمبيوتر ، يطابق الزر "ST" الزر "8" في العجلة.
في PS3™ ، يطابق الزر "ST" الزر "START" على العجلة.
في PS4™ ، يطابق الزر "ST" الزر "OPTION" على العجلة.
تتوفر معلومات تعيين الأزرار (حسب طراز عجلة السباق) هنا:

http://ts.thrustmaster.com/eng/index.php?pg=view_files&qid=3&fid=15&pid=375&cid=9